**词汇教学案例**

**教学目标： 熟词生义辨析——以get around为例**

**编写者：** 唐洁仪（华南师范大学），何安平（华南师范大学）

**使用年级：** 高三词汇复习课

**语言知识： get around**的一词多义

**语言技能：** 语料库的语境观察和归纳能力

**教学用时：** 10分钟

**语料与工具：**

1. 微本get around in senior high.txt检索自华南师范大学外文学院语料库团队建设的国内高中英语教材语料库[[1]](#footnote-1):
2. 微本get around in coca .txt: 检索自<https://www.english-corpora.org/coca/>
3. AntConc 3.5.8(windows)

**学情分析：**

2019年高考全国卷I阅读理解题中有如下原文内容及相应的选择题：（正确选择是D）

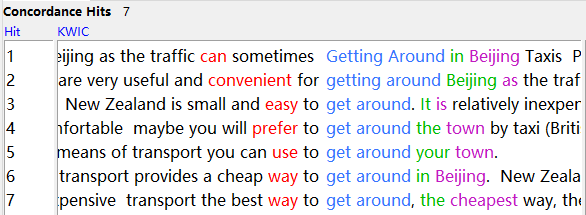
Researchers from Georgia Tech say that they have come up with a low-cost device（装置）that ***gets around*** this problem: a smart keyboard.

|  |
| --- |
| 28. Why do the researchers develop the smart keyboard?  A. To reduce pressure on keys. B. To improve accuracy in typing  C. To replace the password system. D. To cut the cost of e-space protection. |

鉴于get around在国内高中英语教材[[2]](#footnote-2)出现的基本意思是move from place to place （各处走动）而非overcome the problem or difficulty(解决问题或困难)，故可能造成学生的理解困难。

**教学步骤：**

**1.廓清get around在教材语料中的型式和意义** 先呈现从get around in senior high.txt的教材语料中提取的get around全部语例（见图1）：



**图1 教材的get around索引行**

**教学指引：**观察图1各例，看看get around的意思是什么，它在语境中的结构型式和意义是什么？

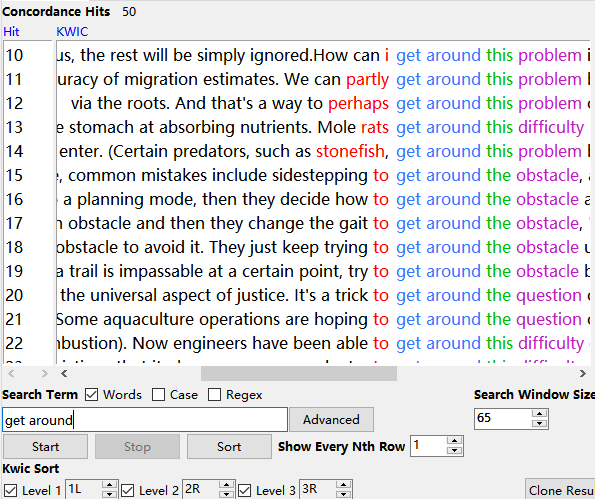
【**参考答案：** get around右边搭配词大多数是地名，如Bejing, New Zealand和town等标识地点的词，故可归纳语境型式为‘ get around + place-type of words’，意思是‘各处走动’。】

1. **介绍get around的‘生义’**

让学生阅读在线上柯林斯英语词典获取了get around （解决问题或困难）的解释和例句分别如下：

|  |
| --- |
| 释义：To get around a problem or difficulty means to overcome it.  例句：None of these countries has found a way yet to get around the problem. [VERB PARTICLE noun] |

**3. 展示get around‘生义’的批量例句** 在线上语料库COCA检索get around+problem类名词（方法见本案例备注2），获得50例相关例句并保存名为get around in COCA.txt。再上传到Antconc作二次检索，分别凸显get around的左边1列词（1L）和右边2列（2R-3R）词（见图2）。



**图2 get around在COCA中的部分检索行**

**教学指引**：观察图2 get around右边的搭配词，看看get around的宾语主要是什么语义类词，然后尝试总结get around的句式以及意思，对比以上图1的结果，看有何不同。

【**参考答案**：图2所有例句显示get around的宾语分别是：problem，difficulty，obstacle和question，均为‘问题或困难’类词。故结构似‘get around+ problem-type words，意思是‘解决问题或困难’，这与图1的place-type word有语义指向的区别。可见搭配词的语义偏好是识别get around意思的重要语境标识。】

4.**巩固练习**

1. 解释get around在前两个句子中的意思，然后英译后面两个句子：
2. The only way to get around this problem is communication. 释义:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

② We could get around this problem in a way you're probably not thinking of. 释义:\_\_\_\_\_\_\_

③ 我们已经找到了解决这问题的最好方法了。

④ 我们能否克服困难取决于时间。

【**参考答案**：get around在习题①、②意思都是“解决问题”。句③和④的英译参考：③We have found the best way to get around this problem. ④ Whether we can get around this problem depends on the time.】

**2）**课后拓展阅读以下get around在一些在线词典中的英文释义及例句，以便在更多本族语者例句的语境中判断词义，验证结构型式。

① to find a way of dealing with or avoiding a problem:

e.g. The committee is looking for ways to get around the funding problem.

(<https://dictionary.cambridge.org/dictionary/english/get-around-something>)

② get round something (British English)

(also get around something especially in North American English)

​ to deal with a problem successfully SYNONYM overcome

 e.g.A clever lawyer might find a way of getting round that clause.

(朗文在线词典 <http://www.ldoceonline.com/> )

**备注与说明**：

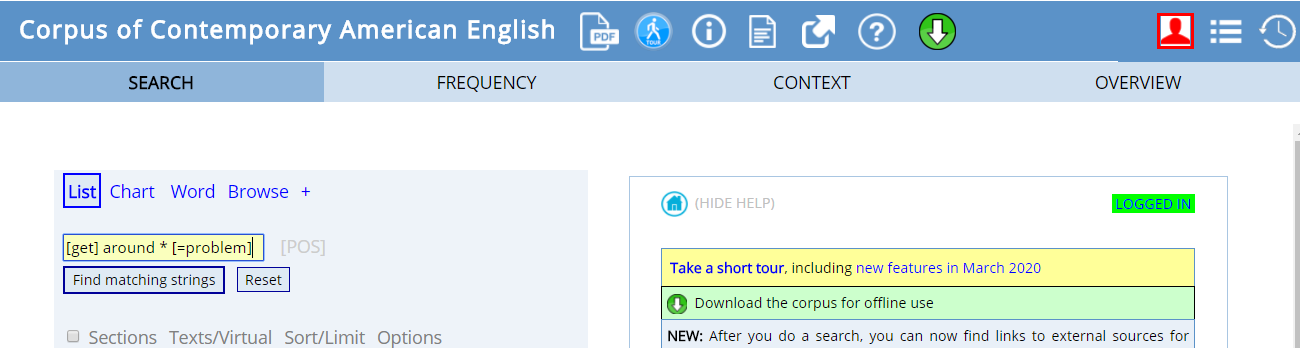
1.本案例的特点是当教材语料中目标词的示例极少甚至缺少时，可转向网上大型语料库检索批量语例，制作成微本，然后再用AntConc凸显其语境特征，从而归纳型式，廓清意义。

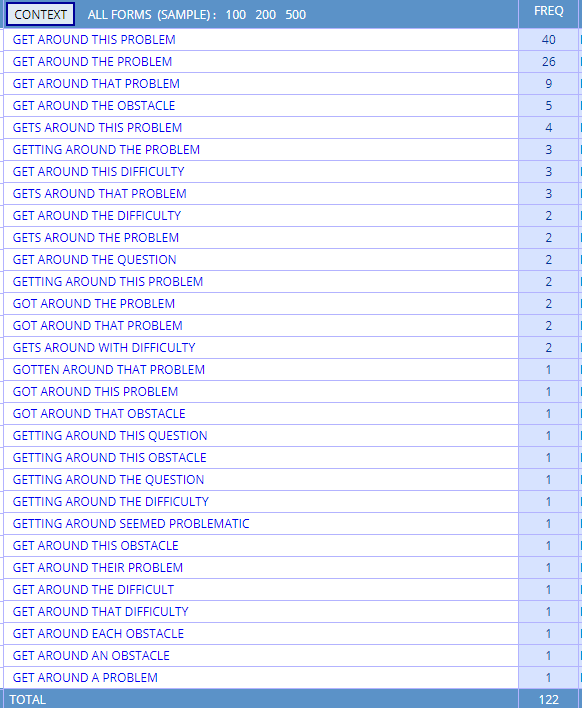
**2.**在COCA收集目标短语的例句并制作成微本的方法：

1）先在<https://www.english-corpora.org/>首页免费注册(见图3-1划圈)。

**图3-1 在english-corpora首页注册**

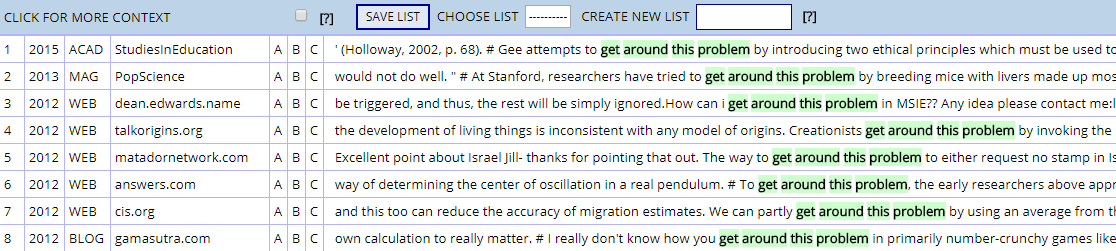
2）注册后登陆）<https://www.english-corpora.org/bnc/（见图3-2>右上划圈处登录，见显示LOGGED IN后，在SEARCH栏输入检索项[get] around \* [=problem]，其中[get]是指要穷尽动词get的所有曲折变化型式；\*指在get和problem之间可代入任意一个词，[=problem]指要提取跟problem语义相近的全部近义词。结果见图3-3。

**图3-2 SEARCH栏输入检索项[get] around \* [=problem]**



**图3-3检索项在COCA的结果**

3）点击图3-3第一行结果的GET AROUND THIS PROBLEM(见图3-3上部划圈)便可进入COCA的索引行界面（见图3-4），这时就复制全部或选择部分例句黏贴到文本，继续用同样的方法点开图3-3的其他栏，如get around the obstacle/question/difficulty等，便可收集更多用get around表示解决问题或困难的其他实例，最后将黏贴好的文本保存为保存为get around in coca.txt，便可上传Antconc做二次检索（如以上图2所示）。



**图3-4 进入COCA的索引行界面**

语法案例

**教学目标:** 续写中的过去时态、完成时、进行时用法分析

## **编写者:** 程玲（杭州市余杭中学）、张春青（浙江外国语学院）

## **使用年级:** 高二语法课

## **语言知识:** 语法

## **语言技能:** 写作

## **教学用时:** 15分钟

## **语料与工具：**

1. AntConc 3.5.8(windows)

**学情分析:**

## 过去完成时是学生学习时态的难点之一，原因如下：a) 学生可能受此母语影响，缺乏使用过去完成时的意识。b) 学生易混用一般过去时、现在完成时和过去完成时。因此，学生能分辨“过去完成时”结构错误并掌握准确表达的途径显得十分必要。

## **教学步骤：**

## **1、精选共现行** 教师事前以had \*ed|had said|had stood|had driven|had known|had left|had seen|had caught|had done|had become|had built|had eaten|had felt|had given|had heard|had made|had told|had written 为检索项在人教版高中英语教材语料中提取了319例索引行，通过等距抽样+人工识别（抽样设置见图1下部红圈）后在堂上展示16例使用“过去完成时”的语例。

## 

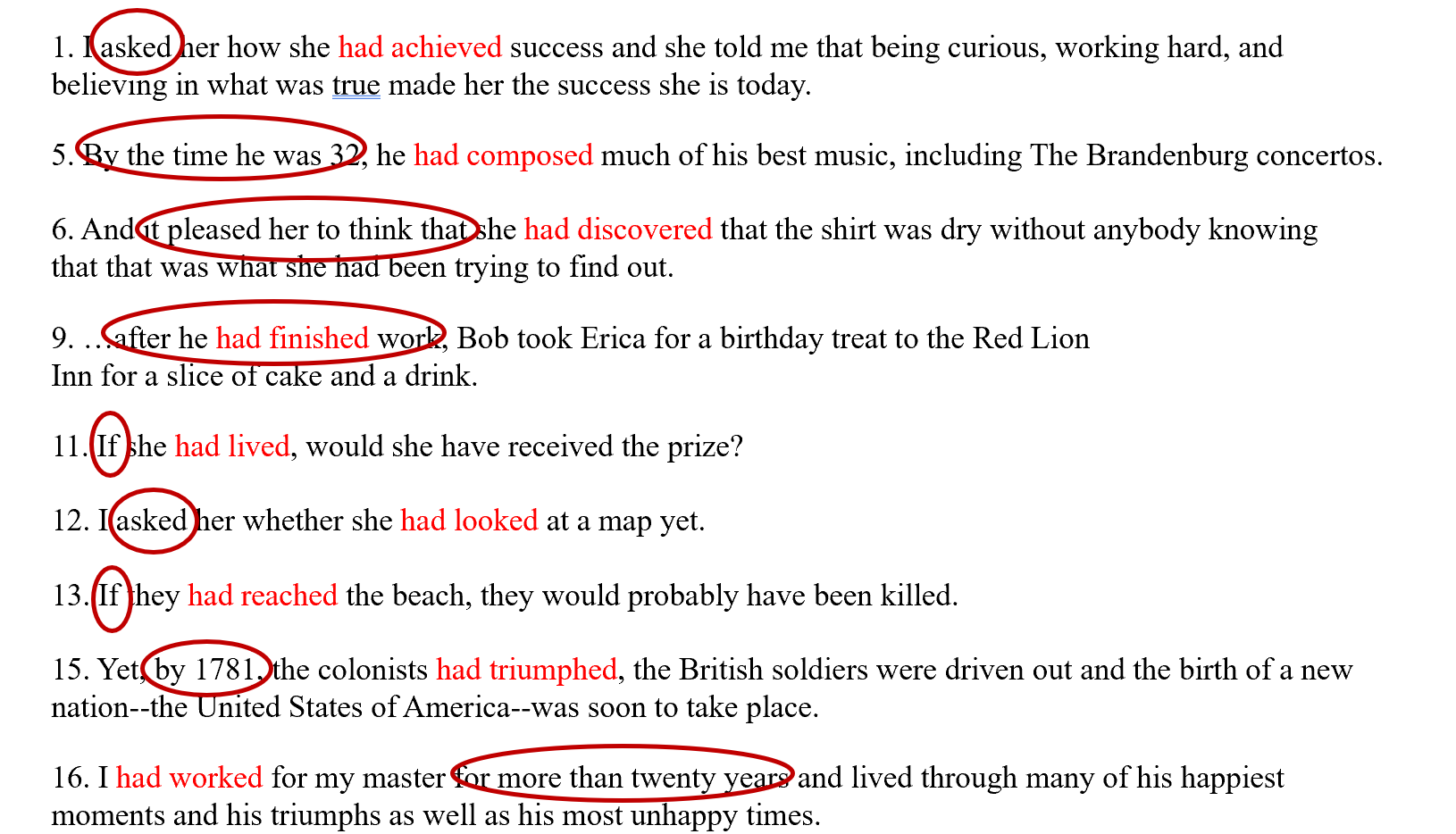
**图1 过去完成时 索引行**

**教学指引：**学生从以上索引行中感知过去完成时的使用规律。

【参考答案】 过去完成时是一个相对的时态，只有在和过去某个时间或动作相比较时才会用到，表示过去某一时间或某一动作之前已经发生或完成的动作,动作发生的时间是“过去的过去”。

**2.总结规律** 教师选取若干典型使用过去完成时的句例，并用红色圈出线索（见图2），引导学生分类并总结过去完成时的使用规律。

**教学指引：**学生进一步观察并总结过去完成时的使用规律



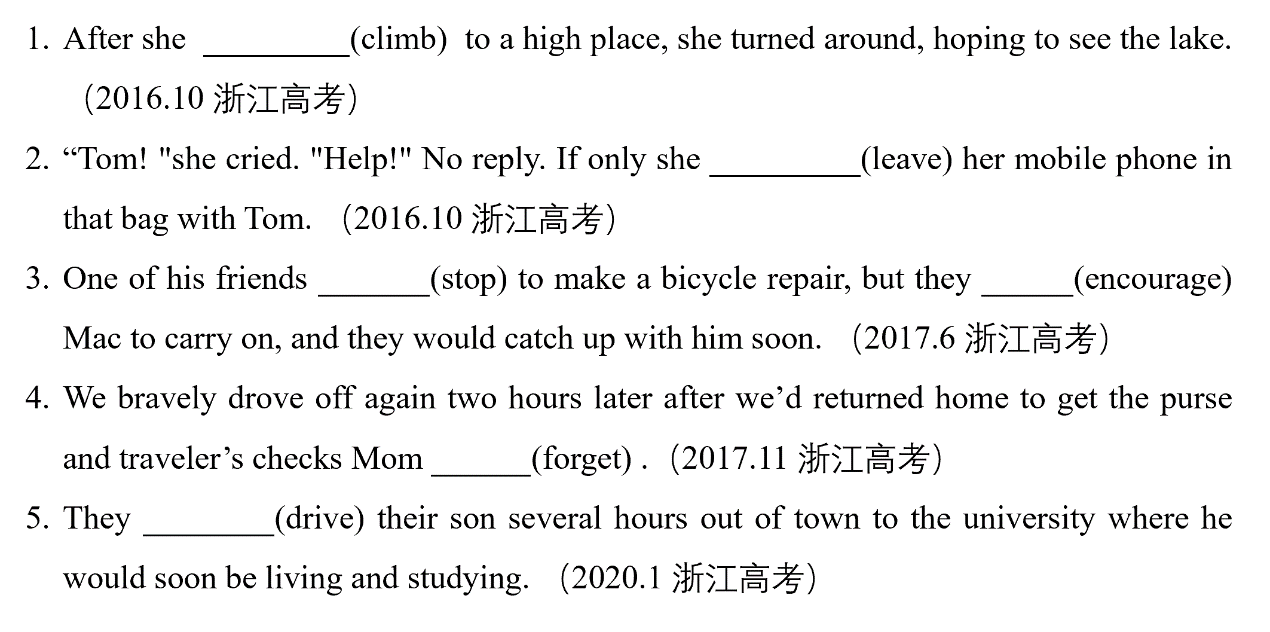
**图2 过去完成时 精选例句**

【参考答案】

1. 定义：表示在过去某一时间或动作之前已经发生或完成了的动作或状态。
2. 基本用法：
3. 在表示过去某时间、条件、原因、方式等状语从句中，主、从句的动作发生有先后关系，动作在前的，常常要用过去完成时。（如句5、9、15、16）
4. 在asked，told, said, knew, heard, thought，believed等动词后的宾语从句中常用过去完成时。（如句1、6、12）
5. 在虚拟语气中用过去完成时表示“原本…，未能…”。（如句11、13）

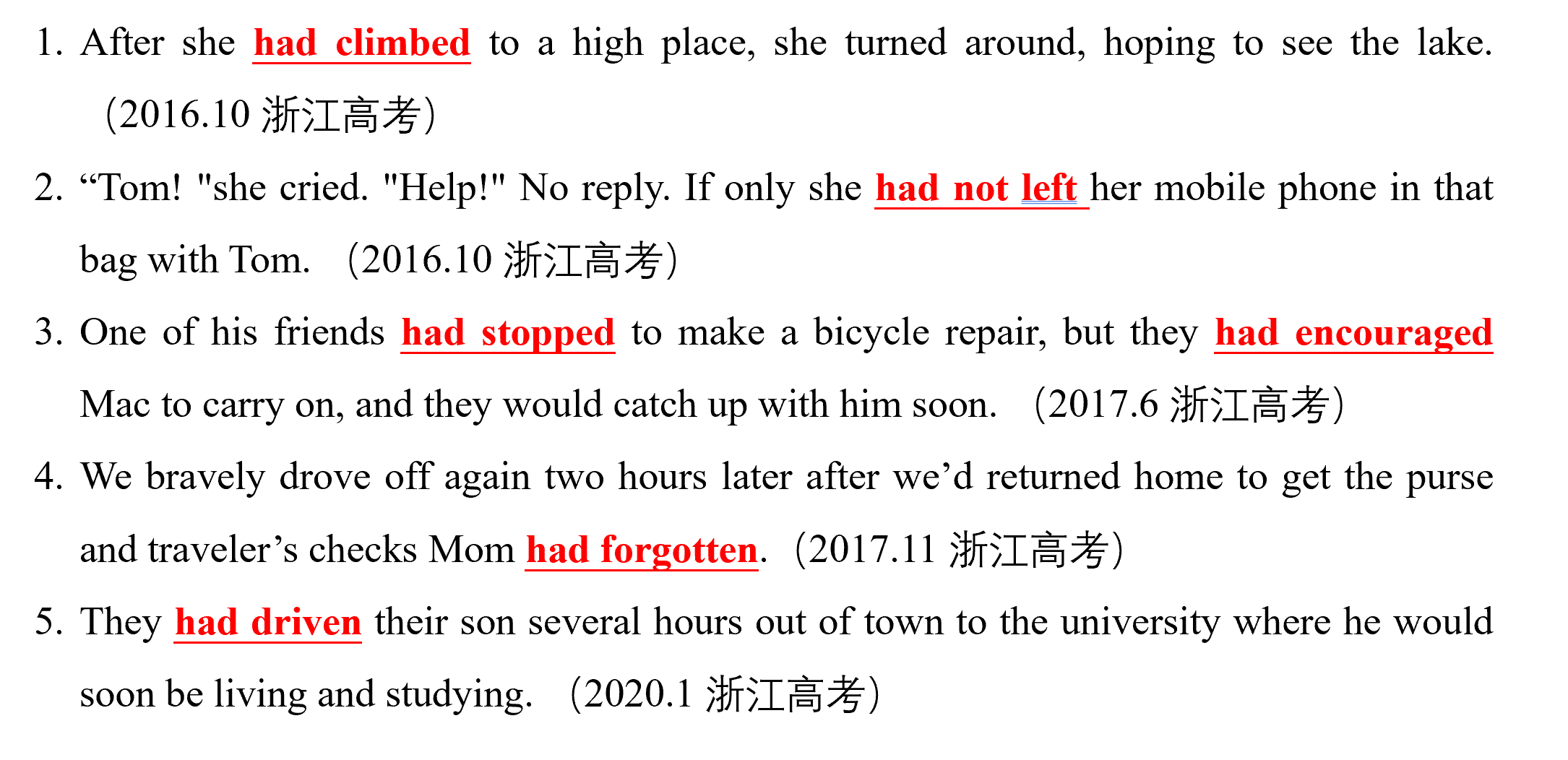
**3.读后续写中的过去完成时** 教师从浙江高考英语读后续写真题语篇语料中检索使用了过去完成时的句子。然后简化语境共现行的阅读界面，并隐去使用了过去完成时之处，只给动词原形（见图3）。通过判断分析、总结和归纳，学生对写作中过去完成时的使用能有更直观地理解。

## **教学指引：**请学生判断用何种时态并给出依据。



**图3 过去完成时 练习**

【参考答案】



语篇案例

**教学目标：** 说明文和叙事文的词汇语法特征探索

**编写者：** 何安平（华南师大外文学院）、龙芸（华南师大附中）

**使用年级：** 高三

**语言知识**： 语篇类型与词汇语法

**课型：**  写作复习课

**语料资源与工具**：

1微本Descript.txt:共3756字，内含9篇SRJ07中的说明文类教材阅读语篇

2微本Narrat.txt：共3887字，内含7篇叙事类阅读语篇，来源同上

3 Antconc 3.5.8 (windows)

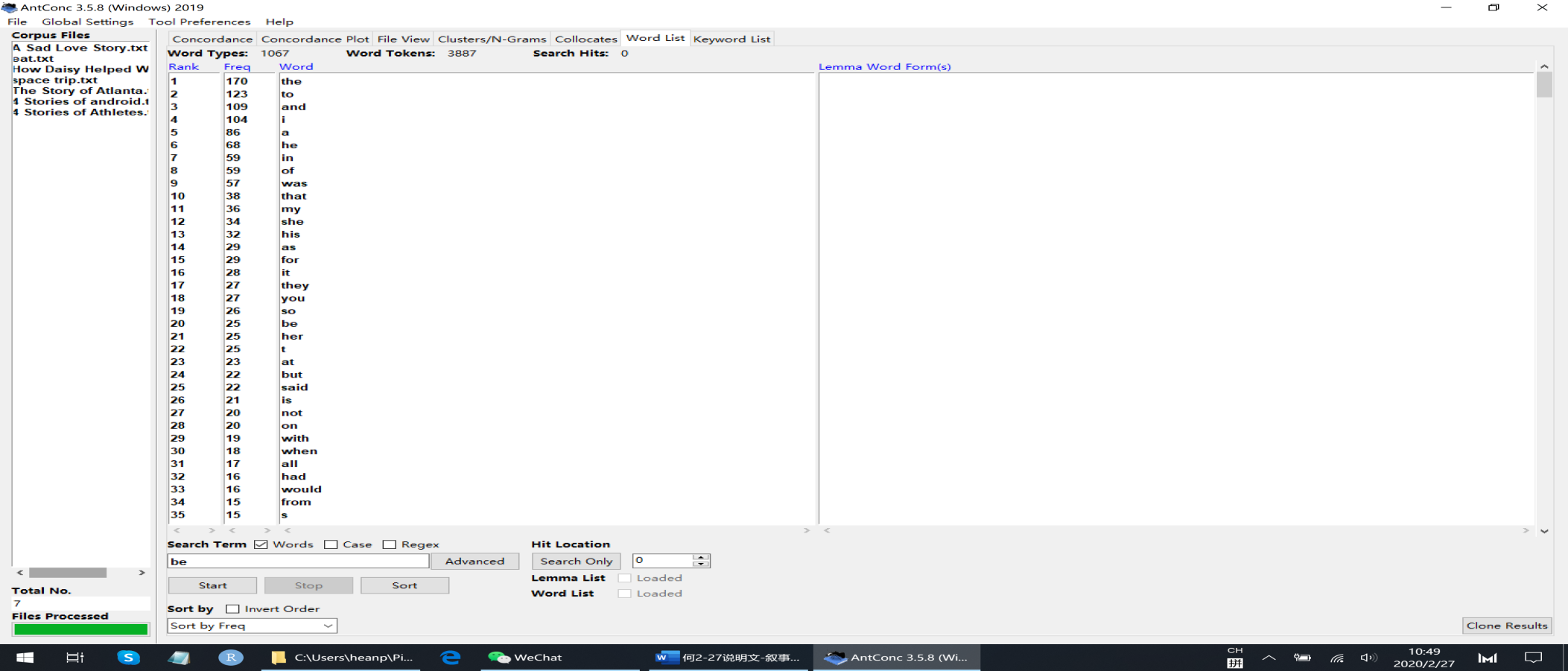
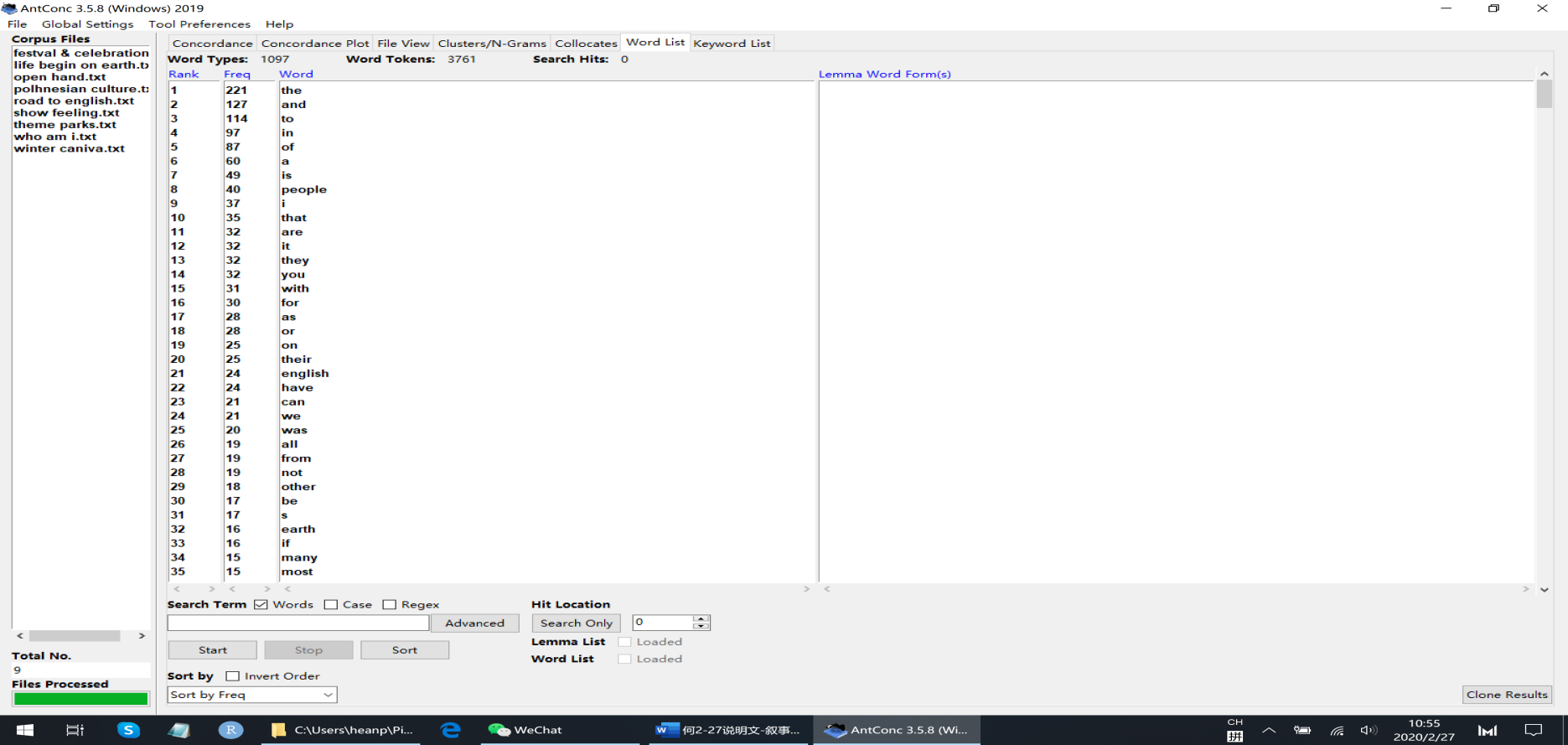
**教学步骤:**

**1. 对比词频表** 使用Antconc分别提取descrip.txt和narrat.txt的词频表（Word List，见图1-1和1-2，限于篇幅，仅截取频数排行前35个词）。

**教学指引**：

1）Note down and classify all the verbs(including auxiliary verbs) with present tense or past tense,order them according to frequency.

2）Note down and classify all the personal pronouns and order them according to frequence.

**图1 图1-1 Descrip.txt词频表 图1-2 Narrat.txt词频表**

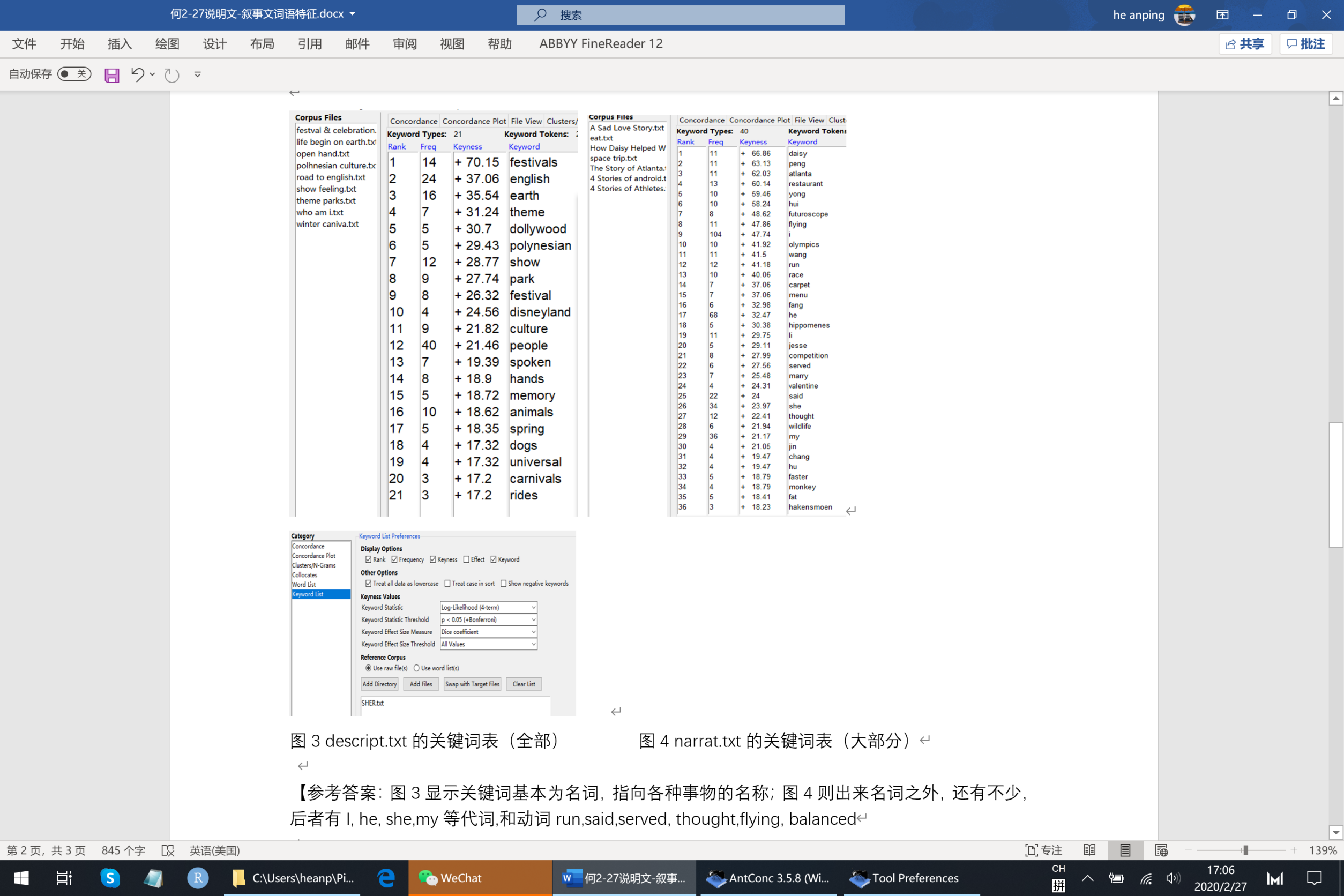
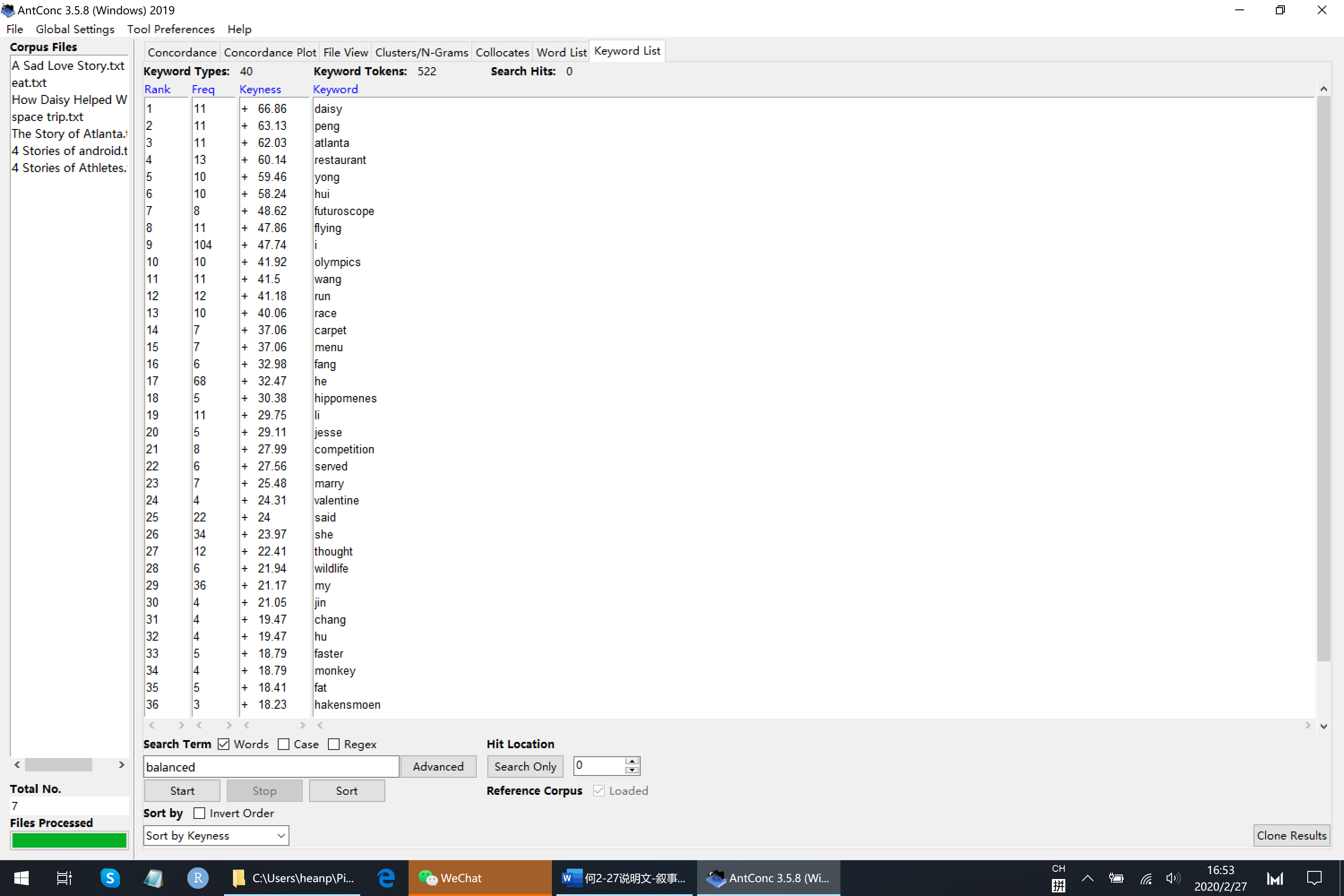
【**参考答案**：首先，图1-1显示说明文的现在时态动词依次为：is(49),are(32)，have(24)，can(21), be（17），合计143，而过去时态动词只有was(20）。相反，图1-2显示叙事文的过去时动词居多，依次为：was(57), said(22), had(16)，合计95, 而现在时动词只有46（26次be+21次 is )，不及过去时的1/2。第二，说明文的人称代词依次为 I(37), they/their(57)，you(32), we (21),合计147。叙事文依次为：I/my（140）, he/his（100）, she/her (59), they (27), you（27），合计353，显示叙事文更经常使用人称代词指代前面提及的人物，尤其是使用第三人称单数型式。】

**2.对比关键词表** 以SHER.txt为参照语料库，分别提取discrip.txt和 narrat.txt的关键词表（keyword list, 见图2-1和2-2）。

**教学指引**：

1）Group the words in each list according to their part of speech(作词性分类)。

2）Try to find out the difference between the two lists according to their frequence in each group of part of speech(看各种词性分类的数量有何不同)。

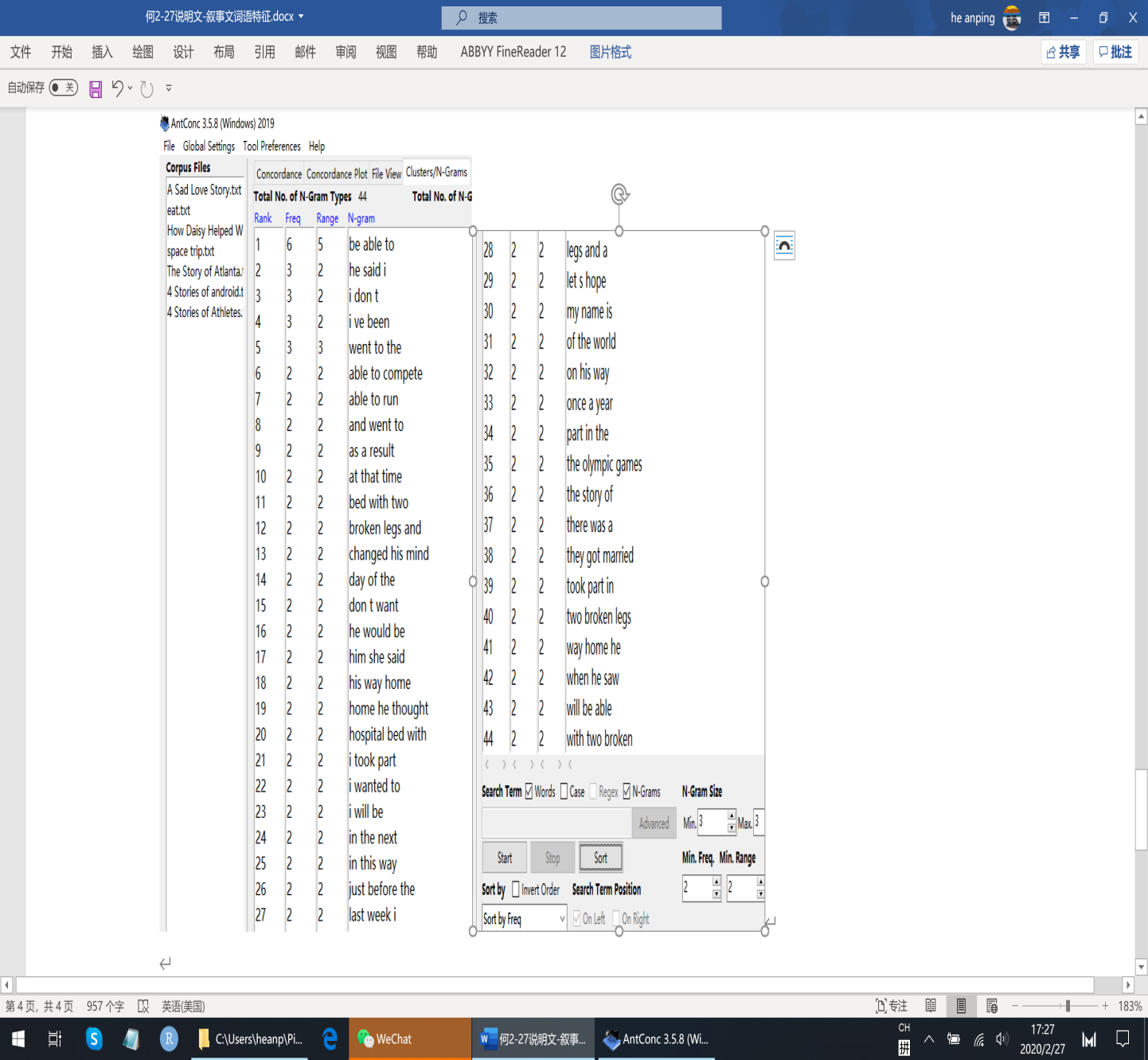
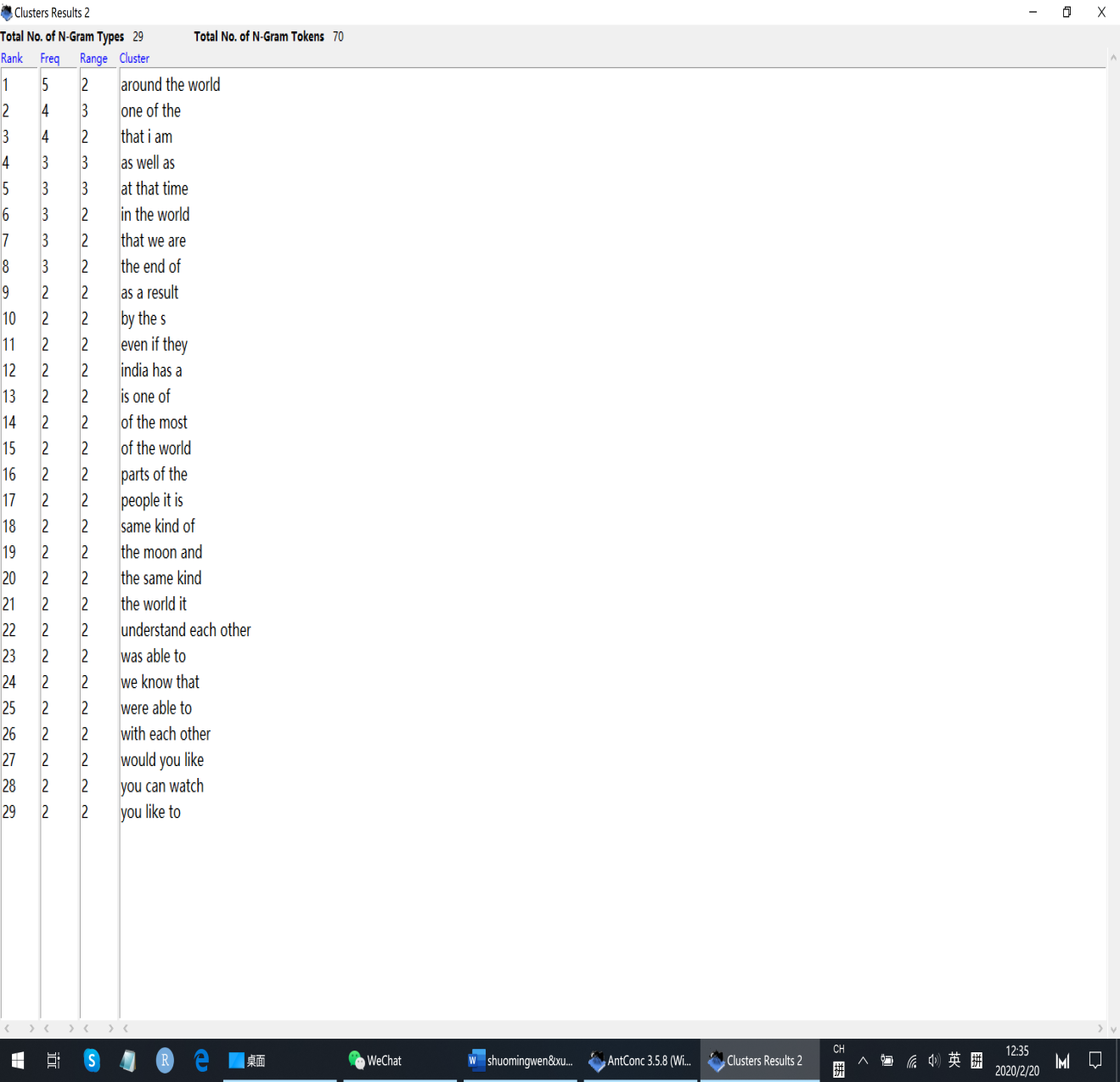
**图2-1 descript.txt的关键词表（全部）** **图2-2 narrat.txt的关键词表（绝大部分）**

【**参考答案**：图2-1显示的关键词基本为名词类，指向各种事物的名称；而图2-2则除去名词之外，还有不少人称代词如I, he, she,my和动词如run,said,served, marry, thought,flying等。再次凸显人称代词，尤其是第三人称代词的单数型式he/she在叙事文中的指代作用和前后文的衔接作用。同时也再次凸显了过去时态动词的叙事功能，尤其是said/thought这类关键词体现了叙事中有较多人物对话交流和内心描写等特点。】

**3. 对比3词词丛表** 分别提取narrat.txt和descript.txt的3词词丛表（3-gram list, 提取设置见图3-1的3个划圈和右下角的方框：最顶部的表示先点击N-grams工具； 其右下框中的Freq列的数字表示该3词词丛在这类语篇中出现的次数合计；Range列的数字表示该词丛在其中多少个语篇中出现。最有下方的框表示本次提取设置词丛长度为3个词，且至少要在2个及2个以上语篇出现的词丛）。结果见图3-1和图3-2。

**教学指引**：

1）Observe the 3-word lists to find out what grammar pattern could be embedded in some of them.

2) Special attention could be paid to those 3-word chunks which involve verbs, or initiate with prepositions or nouns.(关注这两种语篇类型3-词词丛与哪些语法结构密切相关，例如含动词的词丛，含从句的词丛，介词起头和名词起头的短语（参照Biber等2004:380-381[[3]](#footnote-3)）。  

**图3-1 narrat.txt的3-词词丛表** **图3-2 descript.txt的3-词词丛表**

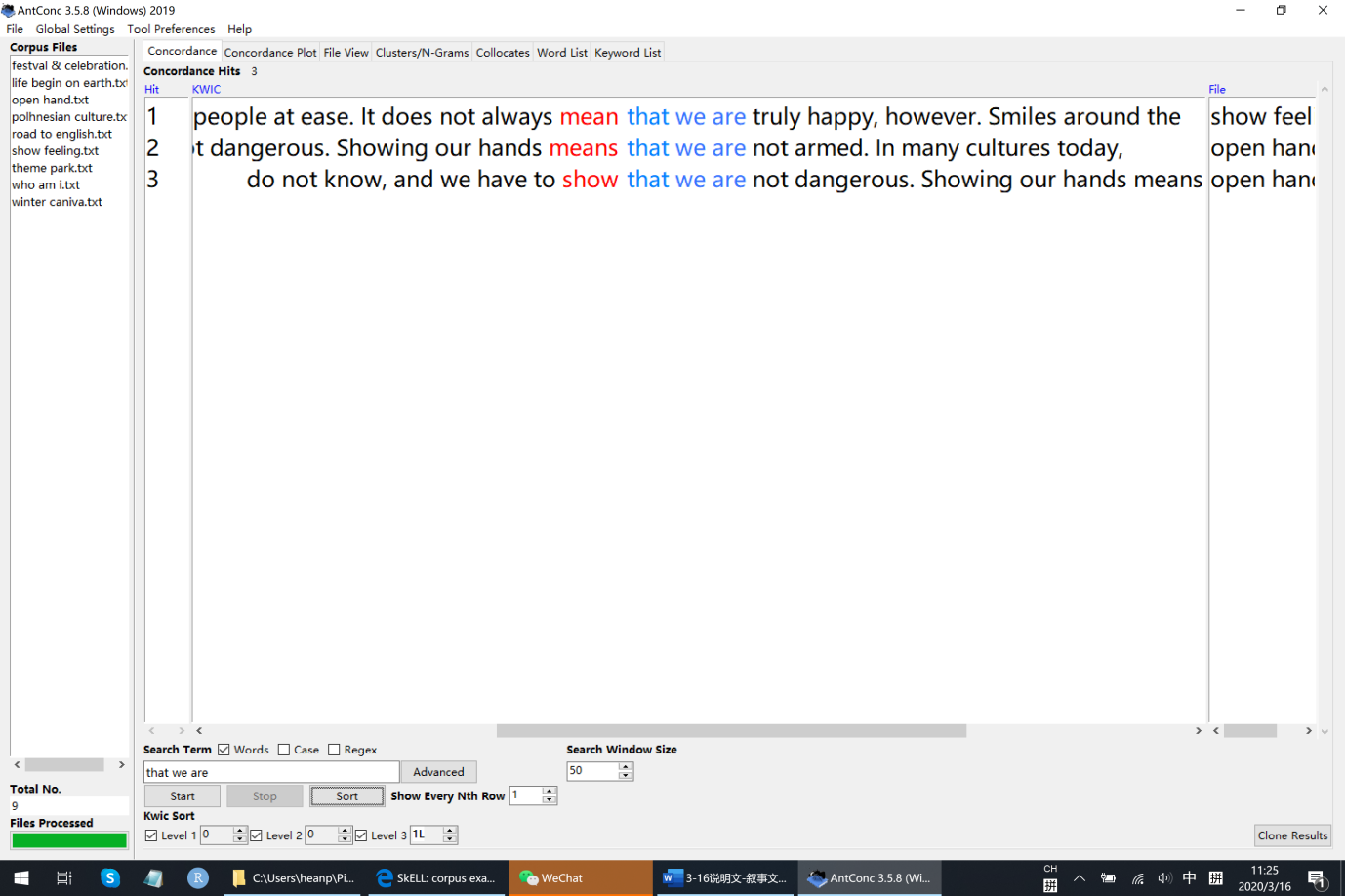
【**参考答案**：直观对比图3-1和图3-2，可见前者的词丛种类数要比后者多得多（44>29），而且其中有不少第一人称I起头的词丛。若参照上述Biber等(2004)对多字词丛结构分类框架，可得出以下结果（见表1）:

**表1 3词词丛在两类语篇中的结构分类**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 结构 | 语篇类 | 种类/占比 | 举例 |
| 1.含动  词词丛 | Narrat. | 20，50% | went to the, changed **his mind, he would be, I took part,I wanted to**, there was a ,**they got married** |
| Descript. | 8，30% | Indian has a, understand each other,were able to, you like to |
| 2.含从句词丛 | Narrat. | 3，7% | he said I, him she said, when he saw |
| Descript. | 5，17% | ***that I am, that we are, even if they, we know that*** |
| 3.介词起头  短语 | Narrat. | 8，20% | as a result, at that time, in the next, in this way, on his way |
| Descript. | 9，30% | ***around the world, as well as, at that time, as a result, by the (1980)’s, of the most, of the world, with each other,*** |
| 4.名词起头  短语 | Narrat. | 13，30% | **bed with two, broken legs and, his way home,** **last week I, once a year, the Olympic Games, the story of** |
| Descript. | 6，20% | one of the, the end of, part of the, same kind of, the moon and |

分析一：叙事文的特点之一是较多使用动词类词丛，其中不少是以人称代词起头，而且使用过去时态动词（见表1结构1的暗影栏和粗体字）。特点之二是较多使用名词起头的短语，而且多数指向具体事物或名称（见表1结构4的暗影和粗体字）。

分析二：说明文的特点之一是较多使用可预测到从句结构的词丛（如结构2的粗黑斜体字），而且多为复合从句（例如，以上图3-2的例7（见划圈部）显示that we are分别在两个说明文语篇出现了共3次。点击该词丛即可呈现它们在各自原文中的从句语例（见图4）：



**图4 三词词丛that we are在说明文中的索引行**

说明文的特点之二是较多使用介词短语（见结构3的粗黑斜体字），其中明显较多的是含of的短语（包括名词短语中的of），其作用是对命题事物的多角度表述。例如在3篇不同说明文共出现4次的one of the, 就包含了描述事物的质量（one of the best roller coasters）、描述特征（one of the favorite events/one of the most unique theme parks）、以及描述功能（one of the most powerful means）等。

**备注与说明：**

本案例特色之一是展示语料库多词词丛表（n-grams）检索和分析方法，有利于揭示不同类型语篇的词汇语法特点风格，而非揭示语篇自身的内容大意。特色之二是表明教师平时注意收集教材内外同等语言水平的不同体裁语篇，编制为微型语料库，很有利于辅助日常的总结复习型的语言教学。

1. 由华南师范大学外文学院语料库团队建设的国内高中英语教材语料库（共约118万词次） [↑](#footnote-ref-1)
2. 笔者检索上述华南师范大学外文学院语料库团队建设的国内高中英语教材语料库（共约118万词次，内含人教版、北师大版、和外研社版（2004-2019）出版的多套高中教材）的get round，无一语例为‘解决问题或困难’的意思。 [↑](#footnote-ref-2)
3. Biber, D., S. Corrad &V. Cortes. 2004. If you look at…:Lexical Bundles in University Teaching and Textbooks[J] *Applied Linguistics*25;3: 371-405. [↑](#footnote-ref-3)